



## COMUNE DI POZZA DI FASSA

## COMUN DE POZA

PROVINCIA DI TRENTO/PROVINZIA DE TRENTH

# Verbale di deliberazione/Verbal de deliberazion n. 6

## del Consiglio comunale/del Conseil de Comun

*Adunanza di prima convocazione – Seduta pubblica  
Adunanza de pruma convocazion - Sentèda publica*

**OGGETTO:** Approvazione del Bilancio di previsione per l'Esercizio Finanziario 2015 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa.

**ARGOMENT:** Aproazion del Bilanz de previjon per l'Ejercizie Finançìel 2015 del Grop di Studafech Volontères de Poza.

L'anno **duemilaquindici** addì **tredici** del mese di **marzo** alle ore **20.30**, nella sala delle riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocato il Consiglio comunale.

*L'an doimilechinesc ai tredesc del meis de mèrz da les 20.30, te sala de la adunanzes, dò aer manà fora avis regolèr descheche perveit la lege, se bina adum l Consei de Comun.*

Presenti i signori/Tol pèrt i Segnores:

DELLAGIACOMA TULLIO Sindaco/Ombolt  
FLORIAN GIULIO  
MATTEVI RENATA  
LORENZ FAUSTO  
DORICH FRANCESCA  
ZULIAN BERNARDINO  
DELUCA GIORGIO  
PEZZEI LORENZO  
RASOM NICOLA  
GABRIELLI PAOLO  
CLOCHE ALESSANDRA  
BERNARD NORBERT  
BERNARD ALESSANDRO  
CINCELLI FERNANDO  
BATTISTI LARA

Presenti Tol pèrt	Assenti / No tol pèrt	
	giust. giust	ingiust. no giust.
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
		X
X		
X		
X		
		X
X		
X		
X		

Assiste il Segretario comunale signor  
Tol pèrt e verbalisea l Secretèr de Comun segnor

dott. / dr. LUIGI CHIOCCHETTI

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / Zertà che l numer de chi che tol pèrt l'é legal, l segnor **TULLIO DELLAGIACOMA** nella sua qualità di / desche SINDACO / OMBOLT

assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato, posto al n. **6** dell'ordine del giorno. / tol sù la funzion de president e declarea che la sentèda la é orida per fer fora l'argoment dit de sora, metù al n. **6** de l'orden del dì.

REFERITO DI PUBBLICAZIONE  
(Art. 79 – D.P.Reg. 1.2.2005,  
n. 3/L, modificato dal D.P.Reg. 3.4.2013,  
n. 25)

*RELAZION DE PUBLICAZION  
(Art. 79-D.P.Reg. da l'1.2.2005,  
n. 3/L mudà dal D.P.Reg. dai 3.4.2013, n. 25.)*

Certifico Io sottoscritto Segretario comunale, su conforme dichiarazione del Messo, che copia del presente verbale viene pubblicata il giorno/  
*Gé sotscrit Secretèr de Comun, conforma la declarazion del Suté, zertifichee che copia de chest verbal vegn publicchèda ai*

**16.3.2015**

all'albo telematico del Comune sul sito [www.albotelematico.tn.it](http://www.albotelematico.tn.it) ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

*te l'Albo telematich del Comun sul sit [www.albotelematico.tn.it](http://www.albotelematico.tn.it) olache la restarà tachèda fora 10 dis alalongia.*

Addi/Ai, **16.3.2015**

IL SEGRETARIO COMUNALE  
*L SECRETÈR DE COMUN*  
F.to dott. / dr. Luigi Chiocchetti

Oggetto: Approvazione del Bilancio di previsione per l'Esercizio Finanziario 2015 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa.

Il Presidente, richiamandosi alle disposizioni che regolano l'ordinamento dei Corpi Volontari, contenute nella Legge Regionale 20 agosto 1954 n. 24 e nel Regolamento di esecuzione approvato con Decreto del Presidente della Giunta Regionale in data 2 dicembre 1954 n. 92, nonché nella L.P. 22 agosto 1988 n. 26, fa presente che da parte del Comandante di ciascuno dei Corpi Volontari regolarmente istituiti nel Comune è stato proposto lo schema di bilancio di previsione per l'esercizio 2015 secondo i modelli approvati con delibera n. 15211 del 15.11.1991 dalla Provincia di Trento, informa che sul bilancio medesimo è stato acquisito il parere tecnico e sottopone quindi il bilancio all'esame ed all'approvazione del Consiglio comunale.

Il Presidente invita quindi i presenti ad esaminare gli stanziamenti di ogni singolo articolo di spesa e propone che venga erogato, al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa, a carico del bilancio comunale il seguente contributo:

- per il pareggio della **parte ordinaria** del bilancio € 10.000,00;-

VISTO l'allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005, n. 3/L – modificato dal D.P.Reg. 3 aprile 2013 n. 25, coordinato con le disposizioni introdotte dalla legge regionale 2.5.2013, n. 3 e dalla legge regionale 9 dicembre 2014 n. 11;

VISTO altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005, n. 3/L – modificato dal D.P.Reg. 3 aprile 2013 n. 25, coordinato con le disposizioni introdotte dalla legge regionale 2.5.2013, n. 3 e dalla legge regionale 9 dicembre 2014 n. 11;

RAVVISATA la necessità di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 79, 4° comma, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm., data l'urgenza di provvedere in merito;

A questo punto il Presidente, constato che nessuna ulteriore proposta od osservazione viene formulata sottopone all'approvazione dei presenti la seguente decisione definitiva.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

CON voti favorevoli n. 13, contrari n. 0, astenuti n. 0, legalmente espressi per alzata di mano

Se trata: Aproazion del Bilanz de previjon per l'Ejercizie Finanzièl 2015 del Grop di Studafech Volontères de Poza.

L President, recordan la despozijons che régola l'ordenament di Gropes de Volontères, aldò de la Lege Regionèla dai 20 de aost del 1954 n. 24 e del Regolament de metuda en doura aproà col Decret del President de la Jonta Regionèla dai 2 de dezember del 1954 n. 92, e ence aldò de la L.P. dai 22 de aost del 1988 n. 26, l met en consaputa che da pèrt del Comandant di Studafech de ogne Grop de Volontères regolarmenter metui sù te Comun l'é stat proponet l schem de bilanz de previjon per l'ejercizie 2015 aldò di modie aproé co la delibera n. 15211 dai 15.11.1991 da la Provinzia de Trent, l fèsc a saer che sul medemo bilanz l'é stat tout sù l parer tecniche ades donca l ge vegn portà dant al Consei de Comun per l'aproazion.

L President envia donca i prejenc à vardèr fora i stanziamenc de ogne singol articol de speisa e l porta dant che vegne dat fora, al Grop di Studafech Volontères de Poza, a cèria del bilanz de comun chest contribut:

- per l valivament de la **pèrt ordenèra** de bilanz € 10.000,00;-

VEDÙ l'enjontà parer de regolarità tecniche-amministrativa dat jù su la proponeta de deliberazion aldò de l'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. aproà con D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L – mudà dal D.P.Reg. dai 3 de oril del 2013 n. 25, coordinà co la despozijons metudes en doura da la lege regionèla dai 2.5.2013, n. 3 e da la lege regionèla dai 9 de dezember del 2014 n. 11;

VEDÙ ence l'enjontà parer de regolarità contàbola dat jù su la proponeta de deliberazion semper aldò de l'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. aproà con D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L – mudà dal D.P.Reg. dai 3 de oril del 2013 n. 25, coordinà co la despozijons metudes en doura da la lege regionala dai 2.5.2013, n. 3 e da la lege regionèla dai 9 de dezember del 2014 n. 11;

ZERTÀ l besegn de declarèr chesta deliberazion en doura da subito aldò de l'art. 79, coma 4, del T.U.LL.RR.O.C., aproà col D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m.f.d., vedù la prescia de jir inant en cont de chesta;

A chest pont l President, vedù che nesciuna autra proponeta o osservazion vegn portèda dant l sotmet a l'aproazion de chi che a tout pèrt a chesta dezijon definitiva.

## L CONSEI DE COMUN

CON stimes a favor n. 13, de contra n. 0, no à lità n. 0, palesèdes per man uzèda dai n. 13

**D E L I B E R A**

1. di erogare a carico del bilancio comunale dell'esercizio 2015 il seguente contributo ordinario, a favore del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa, a pareggio del rispettivo bilancio di previsione per l'esercizio 2015:

CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI POZZA DI FASSA GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE POZA		
	Contributo ordinario Contribut ordenèr	Contributo straordinario Contribut straordenèr
	€ 10.000,00	
<b>T O T A L I / EN DUT</b>	€ 10.000,00	

2. di impegnare la spesa derivante dal presente provvedimento, pari a € 10.000,00 del Cap. 9361 Art. 389 Int. 105.19 del Bilancio di Previsione 2015;
3. di approvare l'allegato bilancio del Corpo Volontario dei Vigili del Fuoco di Pozza di Fassa, nelle seguenti risultanze finali in termini di competenza:

BILANCIO DEL CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI POZZA DI FASSA <i>BILANZ DEL GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE POZA</i>	COMPETENZA <i>COMPETENZA</i>
Avanzo d'Amministrazione presunto dell'esercizio precedente <i>Arvanz d'Aministratzion stimà de l'ejercizie da dant</i>	€0,00
<b>Tit. I</b> Entrate ordinarie per servizi retribuiti <i>Titol – Entrèdes ordenères per servijes paé</i>	€12.050,00
<b>Tit. II</b> Entrate derivanti da contributi di parte corrente ed assegnazioni di enti <i>Titol II – Entrèdes che vegn cà da contribuc de pèrt ordenèra e assegnaçions de ents</i>	€ 34.000,00
<b>Tit. III</b> Entrate derivanti da alienazioni, ecc. <i>Titol III – Entrèdes da venudes, e c.i.</i>	€ 19.555,61
<b>Tit. IV</b> Entrate per partite di giro <i>Titol IV – Entrèdes per partides zircolères</i>	€50,00
<b>TOTALE ATTIVO</b> <b>TOTAL ATIF</b>	<b>€ 65.655,61</b>
<b>Tit. I</b> Spese correnti <i>Titol I – Speises ordenères</i>	€ 46.050,00
<b>Tit. II</b> Spese in conto capitale <i>Titol II – Speises en cont capital</i>	€ 19.555,61
<b>Tit. III</b> Spese per partite di giro <i>Titol III – Speises per partides zircolères</i>	€50,00
<b>TOTALE PASSIVO</b> <b>TOTAL PASSIF</b>	<b>€ 65.655,61</b>

4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art.

**D E L I B E R E A**

1. *de dèr fora a cèria del bilanz de comun per l'Ejercizie 2015 chest contribut ordenèr, al Grop di Studafech Volontères del Comun de Poza, a valivament del respetif bilanz de previjon per l'ejercizie 2015:*

CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI POZZA DI FASSA GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE POZA		
	Contributo ordinario Contribut ordenèr	Contributo straordinario Contribut straordenèr
	€ 10.000,00	
<b>T O T A L I / EN DUT</b>	€ 10.000,00	

2. *de ciarièr la speisa che vegn cà da chest provediment, de € 10.000,00-, sul Cap. 9361 Art. 389 Int. 105.19 del Bilanz de Previjon 2015;*
3. *de aproèr l'enjontà bilanz del Grop di Studafech Volontères de Poza enjontà, te chisc ejic finèi de competenza scric sotite:*

BILANCIO DEL CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI POZZA DI FASSA <i>BILANZ DEL GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE POZA</i>	COMPETENZA <i>COMPETENZA</i>
Avanzo d'Amministrazione presunto dell'esercizio precedente <i>Arvanz d'Aministratzion stimà de l'ejercizie da dant</i>	€0,00
<b>Tit. I</b> Entrate ordinarie per servizi retribuiti <i>Titol – Entrèdes ordenères per servijes paé</i>	€12.050,00
<b>Tit. II</b> Entrate derivanti da contributi di parte corrente ed assegnazioni di enti <i>Titol II – Entrèdes che vegn cà da contribuc de pèrt ordenèra e assegnaçions de ents</i>	€ 34.000,00
<b>Tit. III</b> Entrate derivanti da alienazioni, ecc. <i>Titol III – Entrèdes da venudes, e c.i.</i>	€ 19.555,61
<b>Tit. IV</b> Entrate per partite di giro <i>Titol IV – Entrèdes per partides zircolères</i>	€50,00
<b>TOTALE ATTIVO</b> <b>TOTAL ATIF</b>	<b>€ 65.655,61</b>
<b>Tit. I</b> Spese correnti <i>Titol I – Speises ordenères</i>	€ 46.050,00
<b>Tit. II</b> Spese in conto capitale <i>Titol II – Speises en cont capital</i>	€ 19.555,61
<b>Tit. III</b> Spese per partite di giro <i>Titol III – Speises per partides zircolères</i>	€50,00
<b>TOTALE PASSIVO</b> <b>TOTAL PASSIF</b>	<b>€ 65.655,61</b>

4. *de declarèr chesta deliberazion en doura da sobito, aldò de l'art. 79, 4 coma, del*

- 79, 4° comma, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm.;
5. di inviare copia della presente deliberazione, ad avvenuta esecutività della stessa, al Servizio Antincendi della Provincia Autonoma di Trento;
  6. avverso la presente deliberazione è ammesso:
    - ◆ opposizione alla Giunta comunale, entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1° febbraio 2005 n. 3/L – modificato dal D.P.Reg. 3.4.2013, n. 25;
    - ◆ ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199;
    - ◆ ricorso giurisdizionale al T.A.R. entro 60 giorni, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2.7.2010 n. 104.

Uff.Segr./EW/ew

- T.U.LL.RR.O.C aproà con D.P.Reg. dal 1.2.2005 n. 3/L e m.f.d.;*
5. *de ge fèr aer copia de chesta deliberazion, canche la vegn metuda en doura, al Servije contra l Mèl da Fech de la Provinzia Autonoma de Trent;*
  6. *contra chesta deliberazion vegn ametù:*
    - ◆ *opozision a la Jonta de comun tel temp de la publicazion; aldò de l'art. 79, coma 5, del T.U.LL.RR.O.C aproà con D.P.Reg. dal 1<sup>m</sup> de firé del 2005 n. 3/L – mudà dal D.P.Reg. dai 3.4.2013, n. 25;*
    - ◆ *recors straordenèr al Capo del Stat te 120 dis, aldò de l'art. 8 del D.P.R. dai 24.11.1971, n. 1199;*
    - ◆ *recors giurisdizionèl al T.A.R. te 60 dis, aldò de l'art. 29 del D.Lgs. dai 2.7.2010, n. 104.*

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto  
*Let jù, chest verbal vegn aproà e sotscrit*

Il Sindaco /*L'Ombolt*  
F.to Tullio Dellagiacoma

Il Segretario Comunale/*L Secretèr de Comun*  
F.to dott. Luigi Chiocchetti

---

---

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.  
*Copia aldò de l'originèl, sun papier zenza bol per doura aministrativa.*

Li/Ai, 16 marzo 2015 / *16 de mèrz del 2015*

Visto/Vedù: Il Segretario Comunale/*L Secretèr de Comun*

---

---

#### CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'/*ZERTIFICAT DE METUDA EN DOURA*

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nelle forme di legge all'albo pretorio senza riportare, entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di illegittimità o incompetenza.  
*Vegn zertificà che chesta deliberazion é stata publichèda te la formes de lege te l'albo de comun zenza che sie ruà denunzies perché no legìtima o no competenta dant che sie fora diesc dis da sia publicazion.*

Il Segretario Comunale/*L Secretèr de Comun*  
Addì/Ai \_\_\_\_\_

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi quarto comma dell'art. 79 del D.P.Reg. 1.2.2005, 3/L - modificato dal D.P.Reg. 3.4.2013, n. 25, coordinato con le disposizioni introdotte dalla legge regionale 2 maggio 2013 n. 3 e dalla legge regionale 9 dicembre 2014 n. 11;

*Chesta deliberazion vegn declarèda sobito da meter en doura, aldò del quarto coma de l'art. 79 del D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L - mudà dal D.P.Reg. dai 3.4.2013, n. 25, coordenà co la despojitions metudes en doura da la lege regionèla dai 2 de mé del 2013 n. 3 e da la lege regionèla dai 9 de dezember del 2014 n. 11 .*

Il Segretario Comunale/*L Secretèr de Comun*  
Addì/Ai, 16 marzo 2015/*16 de mèrz del 2015*

F.to dott. Luigi Chiocchetti